



UNIVERSIDADE ESTADUAL DE MARINGÁ
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

PROGRAMA DE DISCIPLINA

Curso:	Letras Habilitação Única: Inglês	Campus:	Maringá
Departamento:	Departamento de Letras		
Centro:	CCH		
COMPONENTE CURRICULAR			
Nome: Estágio em Tradução			Código: 3610
Carga Horária: 272 h/a.	Periodicidade: anual	Ano de Implantação: 2011	
1. EMENTA			
<p>Desenvolvimento das habilidades e da prática tradutória visando consolidar, de forma integrada, os conhecimentos adquiridos durante o curso, bem como visando estimular a elaboração de novos conhecimentos aplicáveis a essa prática.</p>			
2. OBJETIVOS			
<p>Proporcionar ao aluno oportunidade de desenvolver a prática tradutória aproximando-o da realidade profissional.</p>			
3. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO			
<ul style="list-style-type: none">-Elaboração do Plano de Estágio;-Cadastro e formalização do estágio;-Conclusão do Plano de Estágio;-Delimitação do tema a ser analisado e discutido;-Levantamento do problema e propostas de solução;-Justificativa e determinação de objetivos.-Elaboração de material tendo em vista a elaboração de Relatório Final;-Levantamento de dados e outros procedimentos para viabilizar o estágio.-Finalização do estágio com elaboração e entrega do Relatório Final.			
4. REFERÊNCIAS			
4.1- Básicas (Disponibilizadas na Biblioteca ou aquisições recomendadas)			
ROBINSON, D. <i>Construindo o Tradutor</i> , Bauru – SP, EDUSC, 2002.			
WILLIAMS, J., CHESTERMAN, A. <i>The Map. A beginner's guide to doing research in translation studies</i> . Manchester, UK. ST. Jerome Publishing, 2002.			

4.2- Complementares

APROVAÇÃO DO DEPARTAMENTO

APROVAÇÃO DO CONSELHO ACADÊMICO



UNIVERSIDADE ESTADUAL DE MARINGÁ
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO DA APRENDIZAGEM

Curso:	Letras Habilitação Única: Inglês	Campus:	Maringá
Departamento:	Departamento de Letras		
Centro:	CCH		
COMPONENTE CURRICULAR			
Nome:	Nome: Estágio em Tradução	Código:	Código: 3610
Turma(s):	Carga Horária: 272h/a	Ano de Implantação:	2011
		Periodicidade:	anual

Verificação da Aprendizagem www.pen.uem.br > Legislação > Normas da Graduação > Pesquisar por Assunto: Avaliação
Obs.: Apresentar abaixo quantas avaliações serão exigidas e detalhar o processo de verificação da aprendizagem (provas, avaliação contínua, seminários, trabalhos etc.), para obtenção das notas periódicas e Avaliação Final. Número mínimo de avaliações = 2 (duas)

Avaliação Periódica:	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a
Peso:	1	2	3	4

1^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

No primeiro bimestre, o aluno será avaliado tendo-se por base a escolha do campo de estágio; elaboração inicial do plano de estágio, cadastro e formalização do estágio, e outras atividades desenvolvidas, conforme o cronograma do plano (Nota de 0,0 a 10,0).

2^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

No segundo bimestre, o aluno será avaliado tendo-se por base a conclusão do Plano de Estágio; delimitação do tema; levantamento do problema e propostas de solução; justificativa e determinação de objetivos e outras atividades desenvolvidas, conforme o cronograma do plano (Nota de 0,0 a 10,0).

3^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

A terceira avaliação terá por base a elaboração parcial de relatório final, tendo em vista o levantamento de dados e outros procedimentos efetuados nos bimestres anteriores (Nota de 0,0 a 10,0).

4^a AVALIAÇÃO PERIÓDICA

A quarta e última avaliação terá por base a finalização do estágio com elaboração e entrega do relatório final de estágio e será levada a efeito da seguinte maneira:

- nota (de 0,0 a 10,0) atribuída pelo professor orientador, pelo depósito do relatório final escrito.
- nota (de 0,0 a 10,0) atribuída por um outro professor avaliador que realizará uma leitura crítica do relatório escrito.
- Média aritmética das duas notas atribuídas.

AVALIAÇÃO FINAL: não haverá exame final para essa disciplina

Formulário 2006.

Aprovação do Departamento

Aprovação do Conselho Acadêmico